

嘉比里娜：御本佳人
不眨眼的「教母」。

的生口派對上。這人被處決是因為沒有好好看守，批責重的高加因而被警方搶去了。此人被槍殺之後，屍體搬走，里娜就一直不中斷，嘉比里娜若無其事地不收容。警方指出，每當嘉比里娜認為風聲太緊時，她就離開美國，飛到哥倫比亞去渡假一次。她聘用走私、運送及販賣毒品的殘金是從哥倫比亞偷渡進來的非法移民，持假身份證，不易查捉，而捉到了之後因非美國公民，不易引上法庭作證。兩年內警方終於捉到一個私梟，指出她是頭子，再經兩年的明查暗訪，終於證據確鑿，嘉比里娜等三人才被拘捕。拉裏探長亦不能不承認，此婦人實在很夠胆色。

其華生姊妹比賽得獎

這個哭喪著臉的美國女孩，和對面坐着的，是一雙孿生姊妹，正由她們的父親給她們洗澡，參加在紐約舉行的一次比賽，得到了三百美元教育獎金。

(美聯社)



美華生姊妹比賽獲獎

這個哭喪着臉的美國女娃，和對面坐着的，是一雙學生姊妹，正由她們的父親給她們洗澡，參加在紐約舉行的一次比賽，得到了三百美元教育獎金。

這個組織的教母嘉比里娜不過三十四歲，她被捕後被指控以「連續經營犯罪性企業」法庭定罪的五百萬美元現金案。同時，警方亦在紐約拘捕了這個組織的卡羅士夫婦以及她的姊妹及她的朋友愛娃。

比萊說：「一個個黑紅的探長米拉諾說：『這個數字太保險了，假設不想讓她出來』。」

警方說這個組織全是哥倫比亞人，稱為「一哥走高加」不過三十四歲，是走高加因過三十四歲，五

丈夫卡羅士死後繼承了這個組織。卡羅士在紐約因為爭奪四千萬美金的賭博戰而。

美麗的高比里娜代了夫位之後用醫院統統殺了她到她的家中，警方知道她至少處決五個人，其中一個是在她的「一個孩

多條蠅蟲，一擺一擺地跳動身子，直到終點。

友愛，派伯說：「所有孩子都認得牠們的蠅蟲。」此外，多賽的蠅蟲還用尖頭筆劃上記號，使蠅蟲身子保持筆直。這蠅的教養年紀在八歲至十四歲之間。

派伯小姐說，優勝蠅蟲的主人將獲得一本書——而優勝蠅蟲將獲得自由。

瑞典日晷活動在仲夏舉行，這是六月二十一日，即一年裏最長時間的一天，在瑞

齊清。

四月底五月初，同一地區也發生過部落械鬥，約有六百人死亡。另約一千人逃到附近的多哥。

據多哥人士說，上次的械鬥，顯然由於科庫巴一族叛謀殺納南巴一族的兒子觸發的。

英國國王儲婚禮物
英供公眾購票參觀

蠅蟲大賽別開生面
優勝者將獲得自由
蠅蟲主人則可獲一獎本

伊利諾斯州
杰尼瓦消息
閣下必然
認為無從下
手，不知怎
樣，「蝶蟲
賽者」的變
賣者遂將珍
認出來，而
發起人安妮
·派伯卻即
不以為然。

別開生
面的一
「蝶蟲
賽」

美國
典，倫敦消息：白金漢宮宣
佈，公眾可以付三美元入場費
，參觀查理斯王子和戴安娜小
姐的結婚禮物。

禮物將於王子結婚一周後
在聖瑪莉斯展出，展出的收
入將捐給王子選擇的一個慈善
機構。

一九七三年當安妮公主與
麥克·菲利浦斯結婚時也作了
同樣展出安排。

●加納·阿克拉寇格：在
加納首都比姆巴的拉格城門
內，有數百人死亡，包
括小孩在內。

●阿克拉寇電台報道：
「搶救隊」成員已由阿
克拉寇趕往比姆巴拉應急
。這次由科庫巴和納南



已見報章。去年
的一年

心理學家指出，女性喜歡戴帽，但她們戴帽，不獨可以扮美，而且能夠反映出她們的性格。特別是帽子的美觀與款式，更能透視出她們在「唯美」的一個標準程度。

有知識而又屬於大家閨秀型的女性，她們喜歡戴在圓型而上面更大的有邊帽，使她們在圓型之輪廓上更添大方高雅。圓型有邊的帽，代表心的男友。

戴帽而喜歡側向一邊的女性，是活潑愛動的心態，她們視男朋友如到餐廳進食一樣，喜歡那一款就點食那一款，不會為男友而感煩惱。喜歡戴高帽的女性則顧名思義，特別愛在大眾廣庭中出風頭，引人注目，不過她們倒是交際的最佳人材，盡易給人好感印象。

**講演穗在家專美
論理新碟飛紹介**

美國著名數學家理察·教授甘美倫及其夫人，十七日自北京到達廣州，並舉行學術講座，來自全國各地的三百多名學者在廣州參加了聽課。

美國《飛碟探索》雜誌主編 中國血統的美籍專家林文偉，於十九日應廣東省科委工作協會等科技團體邀請，在省科學館舉行報告會，就當前飛碟研究的最新理論作了通俗和詳細的闡述。

萬事達虫鼠防治
虫鼠損害健康財物本公司出經嚴
合格華人技師主理歡迎查詢及免
費估價請電二五五一七一一六

商用冷 氣藏

按裝修理保養工程
忠誠服務 快捷可靠
僑胞惠顧 無任歡迎
持中央及省政府牌照照
電周惠欣
廿四小時服務
電話：四二〇一—二八二八
住宅：四二〇一—八〇五一

曾參加中國武術表演
曹雪峯實用太極拳
散手 自衛 健身 個別教授
時間：星期六上午十時
地址：三十三西街六二五號

華輝電器修理工程
政府牌照，收費合理，
免費估價，
承接商業及住宅新舊電火工程
電話：A6611224

各種地氈地布
平 賣
CARPETS & LINOS
At Very Low Price

適合住家，辦公室，餐廳及團體
用，大宗選擇，包按裝。

我們備有各色地氈適合你的
需求，請來參觀，另有特價地布
出售，我們有許多滿意的華人顧
客，「這是友誼的商店」。

地氈城公司
CARPET TOWN Ltd
110 East Broadway
Vancouver Ph 876-2251

房屋

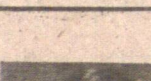
▲抵買上下厝屋，每厝三房，主人房有浴室，1740 E 十五街。只售十九萬九千五百。

▲位於1712 E 六十三街。靚屋三房，五人房有浴室，石圍牆，觀花園。二十二萬九。

▲西區1676 PINE CRESCENT，高尚住宅區，三大睡房，主人房有浴室，大廳及現代化廚房，土庫完成。風景如畫，五十多萬。

▲東區八年新，三房另土庫兩房廳浴室廚房齊五十七街夾CUDLODEX石屎圍牆廿多萬

▲東區新屋，4518 ELGIN。主人房有浴室，土庫有浴室。面積一千三百三十呎。十九萬五千。



Canada Permanent Trust
 5455 W. Boulevard, Van. B. C.
關聯耀 KEITH QUAN
 公司 266-4155
 住家 266-8988

▲「二六四」東五十四街，「三睡房大屋十五餘呎，四十七尺大地段，十呎厚只有三睡房，遊戲室等，環境優美，近 CHAMPLAIN MALT只賣十九萬餘，隨時電約參觀。

▲英女皇公園對面，四十五「CAMBIE ST.」名貴大廈，地66X139，花園優美，便利風景，屋主在搬出，隨時可入住，開價三十二萬五千。

▲「北水汝街7021 MALTIBU街」三睡房屋，北望哥華的山水，如在目前，地60X130，只賣十六萬九千元。

▲「威雲里」不遠處有前途堪仔商業地出賣，七十五萬元。

▲「緬街街角商業樓，樓上廿九組柏文，樓下四舖位，每年收入十萬餘，叫價一百〇五萬。

▲「雲里西雞雜貨店，有兩睡房居住，每日生意五萬餘元，開價三萬五千元。

▲「雲坤中街「超級市場」生意連貨賣，每年營業超過五十餘萬元，用具和設備上流，開價四十餘萬元。

陳宗怡
Andy C. Chan
百信實業有限公司
PERFECTION REALTY LTD.
RM 304-193 E. HASTINGS ST.
VANCOUVER B. C.
公司：684-8025(24hrs) 住宅：299-9555

① 小型咖啡店生意出讓，容易管理，無需經驗，位 DOWNTOWN 附屬一流夜總會，營業時間好，一星期五天，四時收市，舖主已經營七年，退休康康，只取價 \$8000。

② 位 BURNABY 新區超級豪華巨宅，上下四下八百方呎，三年新，西人業主保養如新，正厝兩大客廳，餐廳，三大睡房，20'x20'大廚房，樓下二千四呎全部完成，廚浴齊備，地闊 8'9'x13'7"，業主已購新農地急賣。

③ 乃磨夾 PARKER 街卅餘年兩層石米屋，客廳，餐廳，四睡房，兩套水廁，約千二方呎，土庫一套房，平正街角 40'呎地，近小學，減價至 \$149,000 元。

④ 東區全新屋數間，標準地，面積 1300'呎，價由 \$189,000 元起，另近乃路區，\$189,000 元。

(一)溫哥華西區，上下卅屋，近屋街及市立醫院內，內部全部新裝修，獨立門戶，土庫現有一浴室廁所及兩睡房，可改為一組聯房，業主急售，估計每月可出租達1250元，只售\$215,000。

(二)西溫哥華高尚豪華住宅，有室內網球場，佔地，英畝，雙陽台，四大睡房，風景宜人，獅子山及海洋風光盡收眼底，

開價 \$595,000.00
 投資良機北溫哥華鬧市商場出售，租客
 好，入息高，按揭 1,000,000 祇收
 14% 息，取價 \$2,000,000.00

INVESTMENT OPPORTUNITIES



Investment opportunity available to purchase LUXURY CONTEMPORARY residence. High
 potential investment potential to 200,000 sq. ft. is perfect - offered for

四雲西區，旅店式柏文出售，取價
 1,700,000 首期只需付 700,000.00
 其餘可充給業主。

有關以上物業或其他商業入息樓宇，購
 物廣場，請與伍慧芬 **ANDREA ENG** 接洽

MACAULAY NICOLLS
MAITLAND & CO. LTD.



1710 MARINE DRIVE, WEST VANCOUVER B.C. V7V 1J3

七月新盤

▲卓逸DRIVE-IN漢堡館餐室，日營約四百，架掙齊備，容易經營，掘金機會，東主離國返港，廉價急讓。三萬畝請還價，機會莫失。

▲東區三睡房翻新舊屋地25×132，高土庫，業主離埠急賣，僅取價九萬九千五，抵買之至。

▲埤仔餐館生意新裝修，四十餘座位，淨生意，取價九萬，連實業250×100呎，二十二萬，試還價。

▲任街街角小型餐室，生意興隆，日營約五百，穩派生意，租半批發，取價六萬餘。請還價。

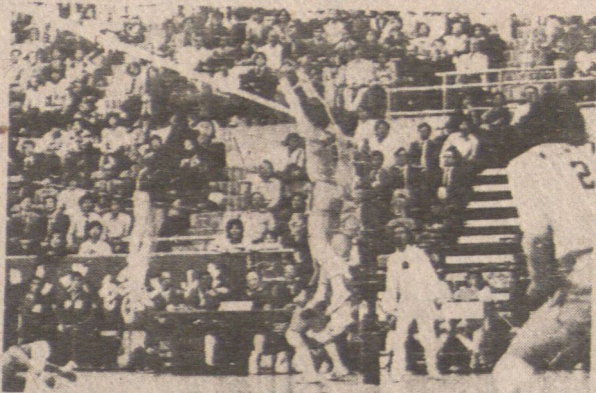
▲小型果舖生意，前舖後居，家庭式經營，取價八千五。

▲高厝林EAGLERIDGE高尚住宅區，周圍全部新屋，離COQUITLAM購物中心僅步行距離，離基埠市中心約廿分鐘駛車，二下平方呎，雙車房新款新屋半價急賣，週末二時至四時開放，歡迎參觀。

國中日今

中國男女排球隊
雙獲世界杯賽亞洲區第一名

中國男女排球隊在世界杯亞洲區預選賽中，都獲得第一名，從而取得代表亞洲參加今年十一月在日本舉行的世界排球錦標賽的資格。



中國男子排球隊在與南朝鮮隊的決賽中，隊員徐真正躍起猛力扣殺。

格。

參加一九八一年三月在香港舉行的亞洲預選賽的有八個國家的男隊，分兩個小組進行，中國隊和南朝鮮隊在第一階段比賽中分別取得第二組和第一組的第一名。從近兩年戰績看，中國隊與南朝鮮隊的實力，各有千秋，旗鼓相當。三月二十日晚，他們進行決定性的一戰。中國隊在先失兩局的情況下，臨危不懼，急起直追，力扳三局，以三比二擊敗了世界勁旅南朝鮮隊。中國男隊在預選賽中取得六戰六勝成績。中國女隊也在這天下午，戰勝最後一個對手香港隊，以三戰三勝的成績取得第一名。在這次預選賽中，中國隊有三名女運動員和一名男運動員被選為最佳運動員。

世界冰球C組錦標賽

在北京舉行的一九八一年世界冰球(C組)錦標賽中，奧地利隊贏得冠軍，中國隊獲得亞軍，他們將升級參加明年的B組比賽。這是自一九二〇年開始舉辦世界冰球錦標賽的六十年以來，第一次在中國比賽。參加三月七日至三月十六日世界冰球C組比賽的有八支冰球隊：奧地利、丹麥、匈牙利、法國、保加利亞、英國、朝鮮民主主義人民共和國和中國。這次冰球盛會，不僅是各隊爭奪升級權的競賽，而且是增進友誼、交流技藝的良機。經過二十八場緊張比賽，匈牙利隊獲第三名，第四到第八的名次是：丹麥、法國、保加利亞、朝鮮、英國。英國隊還獲得風格獎。這次錦標賽選出六名最佳運動員。



奧地利隊對中國隊比賽情況。

運動員，其中奧地利隊三名，中國隊兩名，法國隊一名。

中國的冰球運動始於五十年代，因此基礎和水平都比較差。中國冰球隊從一九七二年開始參加世界冰球錦標賽，到一九七八年的四次比賽中均在C組第三至第六名之間，為迎接這次比賽，去年九月從東北各省及八



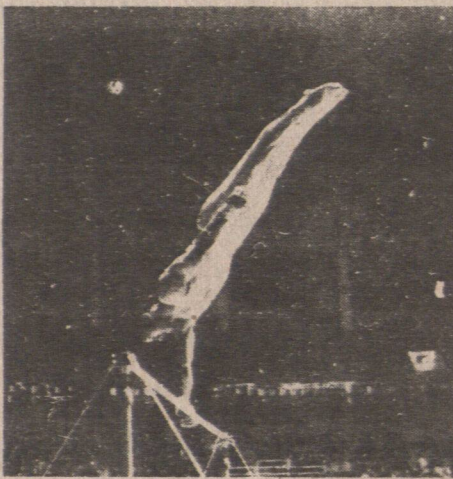
在歡迎宴會上外國隊員很有興趣地學習用中國筷子進餐。

一隊中挑選了二十名運動員及兩名教練，組成了中國冰球隊，開始了緊張的集訓。在這次比賽中，他們打得頑強主動，快速靈活，總共進四十六個球，失十四個球，以七戰六勝一負的戰績，取得第二名，進入世界前十六名行列。前來參加比賽的國際冰球聯合會司庫庫爾特·貝格隆的看法是，這次看到中國隊進步這麼快，打得這麼好，實出意料之外，但中國隊在技術上還需要加強，運球、傳球和滑行技術還要加強訓練，這樣才能更快地提高自己的技術，在B組站住腳。

童非獲巴黎體操大獎賽好成績
十九歲的中國選手童非，在第六屆巴黎體操大獎賽中，獲得了全能亞軍和男子六個單項的三塊金牌、一塊銀牌和一塊銅牌。這次參加為期三天的比賽(三月六日至八日)，有十五個國家的二十八名男女運動員，中國只派童非參加。這位來自中國南方——江西省南昌的運動員，曾是去年全國體操錦標賽



童非獲巴黎體操大獎賽好成績
【據新華社巴黎十九日電】中國體操隊在巴黎舉行的第六屆體操大獎賽中，獲得了全能亞軍和男子六個單項的三塊金牌、一塊銀牌和一塊銅牌。這次參加為期三天的比賽(三月六日至八日)，有十五個國家的二十八名男女運動員，中國只派童非參加。這位來自中國南方——江西省南昌的運動員，曾是去年全國體操錦標賽



童非在中美體操比賽中，在單槓上做單臂大回環。

的個人全能冠軍，這次到達巴黎後，雖因車禍，頭部受傷，但他還是堅持訓練和參加比賽，獲得男子自由體操、吊環和雙槓的第一名。

中國棋手

獲第三屆世界業餘圍棋賽冠軍

在日本東京舉行的第三屆世界業餘圍棋錦標賽(三月十日至十四日)中，中國選手邵震中和馬曉春分獲冠軍、亞軍。近七個小時



圍棋冠軍邵震中。

的決賽是在兩名中國選手之間進行的。邵震中以半目的微弱優勢戰勝了馬。他們是在半決賽中分別戰勝南朝鮮的朴相和和日本的村上文祥的。邵震中還被授以日本棋院業餘七段棋手的稱號。

VIDEO FAIR 39E PENDER ST. VANCOUVER, B.C. CANADA V6A 1S9
平霸視聽中心 (位於中華文化中心對面) TEL: 687-2293

代理: JVC AIWA JENSEN 等名廠的產品
Betamax 系統錄影機 質地最好操作最快又最方便

電視之王的必定美
VIDEO DIRECTOR VR950U
NEW 1001
KE-5000

本公司是多間名廠所指定的唯一修理服務店，高級技師代客錄影，轉帶(由8MM菲林轉為錄影帶)及解答一切有關錄影的疑問，服務一流，價錢平靚。
並備有專人為閣下修理一切汽車及家庭音響器材。
本公司最近辦到大批中英文節目的錄影帶，內容豐富，目錄繁多，歡迎郵購及租賃，若知詳情，請親臨查詢。
本公司最近空運到大批正式原庄的中文唱片及卡式帶，歡迎閣下臨臨參觀及採購

VIDEO SPECIALISTS

建力劃 築學則

CORENG CONSTRUCTION CO. CORPORATION
305-145 KEEFER ST. VANCOUVER, B.C. V6A 1X3 TEL: (604) 687-1054

ENGINEERS AND CONTRACTORS

英華旅行社
417-193 E. Hastings St. Van. B.C.
電話: (604) 689-6412 鄧小姐
681-3816 晚間: 437-6270

香港 單程 \$388 來回 \$813
特價來回星加坡、曼谷、台灣、馬尼拉等地移民票。
中國旅行團 \$2775起
出發日期: 6/29, 7/15, 8/03, 8/04, 8/24, 8/27, 8/30, 9/28, 10/01, 10/23, 10/26, 11/07

包酒店、早晚餐、華人領隊、觀光各地名勝: 廣州、桂林、杭州、上海、蘇州、南京、北京、無錫等地。

李 禮 由 \$229 起 拉斯維加 \$259 起
禮 香 山 \$469 起 歐洲 \$2399
狄斯尼樂園 \$309 起

代售華僑之聲各種旅行團
代理國內各種廉價票
特平: 多倫多來回 \$239 小童 \$99

總統旅行社
PRESIDENT TRAVEL AGENCY LTD.
116 W. Hastings St. Vancouver, B.C. V6B 1G8 Canada.
喜士定西街一六號地下。活活百貨公司對面

香港 回港機票特平，來回票加送台北票，並可安排簽證及台灣環島旅遊。專售廉價機票前往東南亞各地。

包機 香港單程: 388元起 來回813元起
台北單程: 408元起 來回813元起
中國北京旅行團24日由2750元起每月出發

加州 狄斯尼樂園三藩市10日豪華巴士旅遊團
出發日期: 8/8, 8/15, 8/22, 8/29, 9/5, 9/12, 9/19, 9/26, 10/3, 10/10, 10/17, 10/24, 10/31, 11/7, 11/14, 11/21, 11/28, 12/5, 12/12, 12/19, 12/26

另有黃石公園特別團全團11日

賭城 飛機來回，酒店住宿，接送及贈券等
李禮 \$199 起 拉斯維加斯 \$249 起

☆ 歐洲八國21日包機票食宿等 \$2099 起
☆ 代售加航國內空中巴士票及家庭優待票
☆ 特價來回羅省 \$159 元起多倫多 \$239 元起
☎ (604) 684-4151, (604) 684-4152

利安旅行社
RIGHT ON TRAVEL INC.,
475 MAIN ST. 維多利亞街四七五號(夾打打街) 電話: 687-3316

中國旅行觀光團
遍遊祖國各地名勝。一九八一

6月29日, 7月15日
8月24日, 10月23日

Head Office: Hong Kong Overseas Travel Service
Donald Lee Limited
香港海外旅行社
150 Dundas St. W., Toronto, Ontario
Canada M5G 1C6
Tel: (416) 977-3333
Telex: 06-23561
Cable: "HKOTRAVEL"

Branch Office: Hong Kong International Travel Ltd.
香港國際旅行社
281 Spadina Ave., Toronto,
Ontario Canada M5T 2E3
Tel: (416) 362-6707

Don & Ed Marketing Inc.
多益有限公司
601-700 Bay St., Toronto, Ontario
Canada M5G 1Y5
Tel: (416) 593-1811
1-800-268-8081

Ottawa: Wings On Travel Ltd.
永安旅遊有限公司
400 Bank St., Ottawa, Ontario
Canada K2P 1Y5
Tel: (613) 234-5493
CORPORATE OFFICE OF SUNNY HOLLINGS CORPORATION LTD.

曾秘密
而且生過仔

【大聯】
泰莉摩亞，無辜
早聲稱她秘密在
在昨日判決中，
「七日實」一名遺產認證法官，「裁定女星
做億萬大亨侯活曉斯的一部份遺產。這個女
婿，並替他生了一個女兒後來夭折。
官方哥利說，泰莉摩亞不包括在一個審訊決

定的法律，則財產歸於夫家。她的律師烈特斯特，曾向法官上訴。法官判決稱，五十二歲的泰莉這沒有合法根據，要求承襲曉斯的財產。他是五年前逝世的。把這個女星排除在外的動議，是由韋非沙提出的，他代表侯活曉斯的叔父魯伯的妻子們的。泰莉聲言說她在一九四九年，與曉斯在一艘航行國際水域中的輪船結婚的，但婚姻守秘，以保護她的銀幕形象。五十年代初，她在西德塞尼黑生下一女兒，但嬰孩不久受傳染而告夭折。她後來結婚及離婚三次，韋非沙的爭論說，經過了三次離婚後，泰莉聲言突然出現，且說在侯活曉斯死後，仍是他的妻子。

這回吃日本菜

百廿一歲人瑞
特，六月廿八日是他的
美國人瑞黑人阿瑟列
得是一八六〇年六月廿八日出生的。
(合衆社專圖片)

**同吃日本菜
價值百七港元**

間茶館，他在曼谷一百多
間茶館吃花籃王飯，還常
照他的簡便食譜，通常
不會引起甚麼懷疑他不
付錢。

現時仍不知道這間日
本餐廳是否起訴雇員。

**嬰孩哭不停
稱姆不堪擾**

竟將他擲死

【本報社倫敦二十七日
電】一個在大發脾氣
之下，把七個月大

的嬰兒向牆撞擊，以致
無辜小生命被犧牲，以
後經已獲英奧地利兩
刑事法庭一致法官判罰
監禁兩年徒刑。

該名婦人，即那姆，今後
永遠不得照顧嬰兒。

廿二歲的布魯克萊克
護士，現為一個週薪卅
英鎊（六十美元）的婦
女。她承認在去年二月
十三日，誤殺她的教
一位會計師的兒子。上
格控罪師的兒子。因為該
女告訴警方，因為該
嬰兒哭不停，把她一時
失去理性，把他一擲。

美國波士頓市東區居民占姆士在家中沐浴時，突然屋倒塌，他匆忙中用毛巾圍住下身就往外逃。

（合衆社無線電傳真圖片）



鬆弛神經心情好

本書，人生充滿煩惱，
有憂慮的問題，無謂因
己過而責備，鑒於患神
經衰弱的人愈來愈多，
一羣英國心理學家對這
種情形感到關注，他們
特別出版了一本名叫「
為何憂慮」的小冊子，
解釋為何會憂慮，以及
如何將認為憂慮的病症
及克服辦法。

現時西方國家每五個
人中，就有一個人要弄
神經衰弱症。其實很多
患這種憂慮病的人根本
無需吃藥，亦不是神經
有問題。

人本來是需要有憂慮
感。

憂慮感，我們會因心情過份
緊張而手顫，呼吸短促，
懷冷汗，心跳，甚至
頭暈。

按照專家的忠告，人
應該學會放鬆自己，應
在閒時休息一下，這種
休息一定要到外地，
度假一個星期，而是在
日常生活找尋機會放鬆
神經體。例如如在
上班或巴士中吃午餐，
飯時可在銀行排隊時，
你也可以一面等一面
放鬆，而盡量去想想
開心的事，使自己保持
心情愉悅。

法蘭福克

的，它可以刺激我們的思想，但過多的憂慮會造成緊張，導致消耗精力。當這種情形出現時

書名比賽

書展，一年舉行一次，世界著名出版界十分重視，每次展出的書籍種

愈怪愈妙

嬰兒管測試

第八個出世

【路透社墨爾本廿八日專電】一九七九年的一屆，還舉辦一個類，可達三十萬個項目，一九七九年的一屆，還舉辦一個

嬰兒)——澳洲第八個試管男兒)是一個七磅重的男兒)今日在此間「維多利亞醫院」內出世。

該醫院試管嬰兒研究組主任胡德敦教授向記者發表談話時指出：這個男嬰已預定的日期提早九個星期，但健康情況極佳。

該試管男嬰的十一歲母親已有三個兒子，由於她的子宮破損之故，令她接受正常懷孕，因此接受試管嬰兒生育技術。

結果，冠軍是美國版的「企業夫人」——妓女名「莫尼兒」。

第二名竟然屬於中共的「如假包換」批判四人的幫及狄斯——股力量建立新的「秩序」。

第三名是一胆汁反流病——如何與消化系統共存亡。

七七年，的冠軍是日本書，書名是「探國的國書工作委員會」。

該書委員會歡迎各界人士把已故書名送出，

雅慈 土木油漆
工程
ARCHIE AND MAK CO.
舖屋內外油漆，
中小土木工程。

水電暖氣工程
專門按裝，修理，水喉電火，暖氣工程，價錢相宜。
電話：298-8924 張

廠 窩 豆
ONG CO.
一號八四三街
二一七二
歡迎
滑口
香滑
實味
營生
養胃
器生

華聲錄影有限公司

CHINESE VIDEO SYSTEMS LTD.
HEAD OFFICE
337 GORE AVENUE
VANCOUVER, B.C. V6A 2Z3
二十四小時電話服務 (604) 682-5725

大減價

L 500 帶錄影機一打每支 \$150.00 (二至六小時)
VHS 帶錄影機一打每支 \$180.00 (二至六小時)
家庭式、國語、粵、電影視聲帶、種類繁多
適合美加各埠採用，歡迎郵購或租賃
目錄函索即寄，詳情請與本公司接洽

節目豐富，熱忱服務

專售電視機、錄影機、錄影器材價錢持平
每套租金 \$5.00 起

VHS 及 BET 均有錄影機由 695.00 起

租索現貨

歡迎預約試機

歡迎各大公司
錄影機租賃

宜女性散工售貨

一名，不拘年齡，略識英語。請到4620 EARLES ST. 洽。

請單針車位

散工，專車制，請到 ELIZABETH GORDON, 309 W. CORDOVA 頂樓洽。

聘請炒鑊

沙省四萬華人聘請炒鑊數名，或無經驗而有上进心青年，薪高，包食宿有意者請來函 BOX 2042 PRINCE ALBERT SASK. 或下午四時後電 306-764-1500 郭或羅先生洽。

請唐西頭廚及幫廚

數名，另意大利薄餅師傅數名，略識英語，唐西頭廚能負責廚房一切事務，待遇從優，有意者請到 112-306-764-6700 彭祖先生洽。

亞省請男企枱

亞省各市巴遊客棧餐館，現宜有經驗企枱長工兩名，花利，工價優待，有意者來函下列地址，在每天下午六時後來長途電話洽商。電話：BOO-11-511-3559 CANTONESE RESTAURANT BOX 27 JASPER, ALTA.

工廠招請熟手車衣

工友數名，應徵者須有兩年工廠車衣經驗，薪金優厚，親個人工作而定，另有免費牙科，醫藥及人壽保險，每月動工獎，並由公司供應午餐，保證長年可靠工作詳情請電 731-0711 或上午十時至五時（星期一至六）到本廠 1916 FIR 夾西邊三街面洽。

請廚

沙省北部 NIPAWIN, 西人旅館酒店有酒牌，有音樂駐唱，而出高薪聘請一位唐人中國廚師，但要有二年廚師經驗，同時一定識英文，開始每月一千二百元，逐漸加薪，每星期工作五天，如有意者請來電話。電話：VIVIAN RTZALAF NIPAWIN SASK. 112-306-862-4144

土庫出租

一房一廳，五時後電話：876-12550

有房出租

十八街京士威，新屋樓上一房一廳，適合職業女性或學生，不吸煙，有意者請電：876-12557

有房出租

一房一廳，每月租金三百五十元，有意者請電 298-0417 洽

土庫出租

三層，一廳，廚房，廁所齊全，有意者請每日下午六時後電話：251-1146 洽

新屋樓下出租

兩房一廳，廚房全副，電話：327-11389

上層出租

兩房，廚房，廁所，爐頭，雪櫃，獨門入口，四十六街近緬街，租金三百二十元，包水電，即可搬入。電 879-1487 洽

新樓全層出租

樓上三層房客廳廚房廁所齊全，主房有，近乃路及四十五街，五時後電：278-1159 洽

土庫出租

四十五街近多利，兩房一廳，廚房爐頭齊全，請晚七時後電 334-1880 洽

舒適土庫出租

一房一廳，廚房，乃磨夾百老匯，合職業主，清靜不吸煙者，請電：338-1758 洽

土庫出租

一房一廳，廚房，爐頭齊全，包水電，適合單身女士或學生，近魯拔。電 430-1647 洽

土庫出租

兩房一廳，爐頭齊全，有私家車位，近學校巴士站，近東百老匯。電話：254-1913 洽

房間出租

近乃磨及喜士定東街，有光猛，靜單人房交通方便，適合返日工或學生。二五五-1141 洽

餐館外賣出讓

做意大利薄餅，適合夫婦家庭，業主會教做。四時半後電：李先生 291-2333

好入息美容院出讓

位於本埠市中心，經營有十多年，每年生意約六萬元，取盤取價一萬元，半年份五千元，由一九八二年初全盤六千元。電話：六八二-1728 洽

埠仔餐館出讓

生意好，旺地，長批約，新裝修，七十座位，因股東意見不合，急需出讓，取價三萬五千元。電話：112-6234-4284 洽

中式餐館出讓

五十餘座位在四區大街，生意平穩，短租，有意者請電：五二二-1138 洽

編織車衣機出讓

有意在家中編織者，請來電話 MARILYN 734-8527 或 987-2454

唐快餐店廉讓

位於本埠 LANGLEY 購物中心，一年新現代化設備，實價五萬九千元。可分期付款，請到辦公時間洽陳先生 MR. E. CHAN 683-3111

沙省埠仔餐館急讓

四萬八千元，批發，租，有停車場，座位一百，月做生意三萬五千元，月開六萬五千元。業主無暇兼顧，詳情自費電話：306-764-6700 彭祖

唐西餐館出讓

沙省四萬八千元，批發，租，有停車場，座位一百，月做生意三萬五千元，月開六萬五千元。業主無暇兼顧，詳情自費電話：306-764-6700 彭祖

六年新屋自賣

1075 E. 49 街，兩層房，大廳，樓下兩房，客飯廳，廚房，土庫，可租。電 251-4244 洽

六年新屋自賣

327-6545 洽

六年新屋自賣

327-6545 洽

屋主自賣

十三年新屋近多利及乃磨街，樓上二房，樓下三房，近中小學校，交通方便，屋主遠行，急讓十二萬九千元。電：二五五-1141 洽

菓舖自賣

雲梯西區，每日生意超過千元，裝修新穎，樓上有住，租，批發，取價九萬九千元，另貨。電話：525-1804 洽

西餐館急讓

一年新，PORT COQUITLAM 座位四十六，時間短，適合夫婦經營。早電 941-8755 洽

唐西餐館出讓

餐館實業及連住宅，一房一廳，位於 ALDERGROVE，座位七十，設備齊全，有酒牌，停車場，離溫哥華行四十分鐘，詳情請洽 ANDY 293-0208 或 874-3135 LAIN G 實業公司。

入得勝房車出賣

DATSUN 210 自動四門房車，綠色，電話 879-0184 或 327-3634 上午六時後

特平中型菓舖

面積超千尺，月租三百，銀有在，每年生意約十三萬元，實價廉，平賣，取價一萬三千九百元，快者得。電話 298-5349 洽

埠仔生意出賣

適合有建設能力夫婦經營，位於 MASSIE 埠主要大路，做生意地方有九百尺，陳設及存貨地方五百尺，一房居住地方八百尺，屋後可擴建，實價十五萬。電話：112-626-5523 洽

平屋租或售

三層房，二層花園圍欄，石屎屋，近巴士學校，售十萬餘，租五百餘。電 381-1134 洽

六年新屋自賣

1075 E. 49 街，兩層房，大廳，樓下兩房，客飯廳，廚房，土庫，可租。電 251-4244 洽

六年新屋自賣

327-6545 洽

屋主自賣

十三年新屋近多利及乃磨街，樓上二房，樓下三房，近中小學校，交通方便，屋主遠行，急讓十二萬九千元。電：二五五-1141 洽

菓舖自賣

雲梯西區，每日生意超過千元，裝修新穎，樓上有住，租，批發，取價九萬九千元，另貨。電話：525-1804 洽

唐西餐館生意出賣

有外賣，送貨，地點好，生意安定，適合家庭式生意，土庫有住，連實業均可。有意者請電：112-627-7001 洽

餐館出賣

BC REVELSTOCK 埠，唐西餐館位市中心，有酒牌，生意好，環境佳，樓上有數房，因股東離埠，特取價二萬八千五百。有意者請電（四時後）112-837-2083 洽

免頂菓舖

一切生財，器具齊，免頂，只點貨，如合請於每日上午十一點至下午八點。電話 435-1608 洽

小型菓舖自賣

生意旺，地點佳，只賣二萬五，請於下午五時後洽。324-1156 洽

屋主出賣

開價十萬九千，位於 2165 東二街，樓下可出租，樓上兩睡房，有露台，有兩個車房，有意者請電：253-8916 洽

息屋自賣

雲梯區七年新，樓上三房一廳，樓下二房一廳，已租出，實價急賣，只 18900 元，有意者請電：434-5326 洽

中型菓舖自賣

平租，好批，每日生意六百，每月純利三千，位於市中心，本人返國，忍痛割愛。電話：(日) 689-5937 (夜) 263-9390 洽

餐館連實業出賣

白石鎮，旺區，餐館連實業出賣，開價三十二萬。詳情請電余健大 274-3649 或 DAVI D YEE 873-1481 洽

屋主自賣

九百方尺地，土庫半完成，地計三乘一七，個大車房，星期三，日，在二至六時開放。6373 街，近街，英語電話：327-2267 洽

有屋出賣

35 MALTA PLACE 溫哥華，三睡房，客廳飯廳，土庫完成，雙車房，開價二十萬五千。英語電話：435-1275 洽

餐館出賣

BC REVELSTOCK 埠，唐西餐館位市中心，有酒牌，生意好，環境佳，樓上有數房，因股東離埠，特取價二萬八千五百。有意者請電（四時後）112-837-2083 洽

唐西餐館生意出賣

有外賣，送貨，地點好，生意安定，適合家庭式生意，土庫有住，連實業均可。有意者請電：112-627-7001 洽

菓舖自賣

雲梯西區，每日生意超過千元，裝修新穎，樓上有住，租，批發，取價九萬九千元，另貨。電話：525-1804 洽

唐西餐館生意出賣

有外賣，送貨，地點好，生意安定，適合家庭式生意，土庫有住，連實業均可。有意者請電：112-627-7001 洽

新屋出賣

2156 四十四街近多利，全新，實價十九萬九千。可立刻入住，星期六開價二至四時。電話：872-0321 黃小姐

快餐生意出賣

投資少，利潤高，工作時間短，可以工餘後兼理，最合尋求額外收入人士。六時後接洽。九二九-1129 洽

屋主自賣

位於 CHILLIWACK 郊區，上層三房，下層一房，土庫完成，地 300X60，雙車位。八百六十平方尺。英語電話：795-1967 洽

有屋出賣開放

星期六及日下午二至五時開放，五十六六 RUPERT ST 近四十一街，兩層三睡房土庫一房，五十七平方尺，十四呎即可入住，售十七萬四千五百。請電：二六三-1134 洽

生意機會

家庭式餐館，專做唐餐，位於沙省南部。CENTURY 21 PARKLAND REALTY LTD. BOX 870 GREENFELLS SASK. 667-3599 JOHN

有屋出賣

▲南本拿比區地 70X119 屋堅固，自住收租均宜。▲舊屋東區廿七街近緬街九萬九千元。請電：陳明達 STEPHEN CHEN 325-6075 或 UNITED REALTY 437-9431

商業樓宇及住屋售

▲獨立五房兩層地下十五萬九千元，週日開放，在高尚商業樓上兩層柏文，下兩層舖位。售廿二萬五。請電：581-7116 或 939-0561

離國急賣

▲過渡期汽車餐館，日營四百，設備齊全，東主離國，割價急賣二萬，有商量。機會難逢，歡迎詢問。滿堂紅公司：四三八一四四五 何仲生住家：二七三一三〇〇〇

栢文出售

雲梯西區，一高層及兩層栢文，取價由一百零八萬至五百二十五萬。請英語電：HUGH GARLING 681-4111 Macaulay & Co. Ltd. #1600-200 Granville St. Vancouver, B.C.

西人屋出賣

MCKENZIE HEIG-ITS 地區，新裝修，四睡房，五十呎闊地。英語電話：266-7959 五時後。

順利商場西餐館賣

生意好，短租，週期短，有前途，適合家庭式生意，週期短，有前途，適合家庭式生意，週期短，有前途。電話：467-5619 洽

有屋出賣只取地價

街角地 50X130 二房，九百平方尺，最好投資。地點好。英語電話：YVONNE 435-2708

投資良機

▲中型雜貨舖北本拿比好區，有住位，生意旺，月租四百，業主離國急讓，淨生意二萬。▲投資良機，北本拿比四單位好屋，三年新，有五年廿萬按揭，十五半，三十五萬餘。▲蘇道 CLIFFE TO 住宅區 939-3820 BLOCK BROS. RTX 291-2881

有屋出賣

▲南本拿比區地 70X119 屋堅固，自住收租均宜。▲舊屋東區廿七街近緬街九萬九千元。請電：陳明達 STEPHEN CHEN 325-6075 或 UNITED REALTY 437-9431

商業樓宇及住屋售

▲獨立五房兩層地下十五萬九千元，週日開放，在高尚商業樓上兩層柏文，下兩層舖位。售廿二萬五。請電：581-7116 或 939-0561

離國急賣

▲過渡期汽車餐館，日營四百，設備齊全，東主離國，割價急賣二萬，有商量。機會難逢，歡迎詢問。滿堂紅公司：四三八一四四五 何仲生住家：二七三一三〇〇〇

栢文出售

雲梯西區，一高層及兩層栢文，取價由一百零八萬至五百二十五萬。請英語電：HUGH GARLING 681-4111 Macaulay & Co. Ltd. #1600-200 Granville St. Vancouver, B.C.

業主自賣

旺區商業樓 C-2 地大 33X115 有兩間舖位於沙街夾四十五街開價二十九萬五千。電話：688-9848 874-3585 張先生

發財餐館出賣

南沙省 CARLETON 旺埠，獨門唐西餐館連實業，樓上五房，七十座位，近美國邊境及省立公園，家庭經營，利錢深，叫價七萬九千，誠意者定有商量。電話：(360)-453-2540

生產農場及住屋售

▲四十畝農場及翻新住屋一間，位於由 GRANBROOK 地區，泥土肥沃，水利方便，裝設有大帶現代化生產，機器玻璃屋兩間，儲蓄倉庫，並有重要蔬菜局的代銷權，潛力不少，全套只賣八十二萬元。有意者請電：陳明達 390-4331

有屋出賣

▲南本拿比區地 70X119 屋堅固，自住收租均宜。▲舊屋東區廿七街近緬街九萬九千元。請電：陳明達 STEPHEN CHEN 325-6075 或 UNITED REALTY 437-9431

商業樓宇及住屋售

▲獨立五房兩層地下十五萬九千元，週日開放，在高尚商業樓上兩層柏文，下兩層舖位。售廿二萬五。請電：581-7116 或 939-0561

離國急賣

▲過渡期汽車餐館，日營四百，設備齊全，東主離國，割價急賣二萬，有商量。機會難逢，歡迎詢問。滿堂紅公司：四三八一四四五 何仲生住家：二七三一三〇〇〇

栢文出售

雲梯西區，一高層及兩層栢文，取價由一百零八萬至五百二十五萬。請英語電：HUGH GARLING 681-4111 Macaulay & Co. Ltd. #1600-200 Granville St. Vancouver, B.C.

UNITED REALTY LTD.

2443 KINGSWAY VANCOUVER, B.C. V5R 5G8 GEORGE YEE 公司電話：437-9431 余昂 住宅：263-8300 免費估價地產物業

新屋，地點好，近三格線巴士路，三睡房，三浴室，天窗，雙車房，開價十八萬九千。

舊式三睡房，有飯廳，裝修很好，有土庫，取價十一萬。包括四樣用物。

彩色電視生意出讓。位於二埠單獨。營業已久，有熟客，地點好，最高實價最好商品服務。現在是你機會去獲得其中一個銷路。開價十三萬五千。

清潔生意出讓。現是你機會去得到建立營業。三十合同。一年超過九萬五千生意。一些是大公司。開價六萬。

討論居民健康問題

舉辦成人教育課程

洋地理學 中國畫，中國文學藝
術，加拿大憲法問題及莎士比亞
等。

因此該身已漸趨於衰弱，而英命。
國有十六名婦人因而斃命。

卑詩省財政廳宣佈

預料將有六百名以上退伍人士參加肄業學習該夏令暑期課程，直至七月十七日舉辦，由卑詩

殘廢者購輪椅免稅
(域多利加新社電)卑詩省

是免費的，且亦特別為來自外埠學生處理居住問題，以為居於校園內，課程共分為六類，有文學，購買安全工作用具，如護目鏡，鋼帽，防毒面具，保護聽覺器，特別衣服，及佔壓失壓，安全

科學、時、社會科學、自願、及加拿大問題內容，許多人自一
九七四年起，即參加肄業於該等
免交營業稅收。
以上修改，是今年省議會定

經濟家獲價卅一盾
(雲高華加新電社) 財政經
濟諮詢顧問人員約勒馬丁白洛，
英文班招新生
(雲訊) 本埠移民服務中心
在暑假期間(七月、八月)後

因發生兩宗交通意外失事，投訴結果，獲賠償損失三十一萬九千七百一十六元。

他以前又曾在一次電車交通意外失事中，於一九七六年

在素里發生亦曾受傷，約翰馬丁白洛由湯姆士奧加拉費治代表，在卑詩省高等法院提出投訴。

查律女王羣島設立

（多倫多加新社電）加拿大婦女衛生健康組織，參加國際性的行動，控告反對婦女避孕工具設立環境保留地區。

第一項法例，為南摩亞士比出納法例，以為在女王查律觀

達堅盾牌號的使用，並警告加拿大婦女，不應戴用，以免發生感染。

野外公園法，將擬設立直轄委員會建議第一類省立公園界限問題等。

五二〇六—八八六：蘇電

他今年四十四歲，爲密歇根大學畢業生，一九五九年獲該大學人類學及社會學士，隨在該校

絡會員間感情起見，趁此美景良辰，氣候宜人之際，舉辦郊遊康樂活動，日期定八月二日（星期一）

五、白春魚每磅六毛四。
聯合漁民福利基金費用增加
每磅由一元二毛五增加至一元
及公園。
該區爲殺人兇鯨居留生活地

會員間感情起見，趁此美景良
氣候宜人之際，舉辦郊遊康
活動，日期定八月二日（星期
四）
聯合漁民福利基金會增加
，每磅由一元二毛五增加至一元
四毛四。

該區爲殺人兇鯨居留生活地

駐中國洪
駐美國

門民治黨
總支部
第十三屆代表大會啓

PHONE : 001-9917

香港 美 菜

